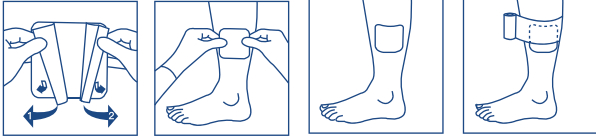


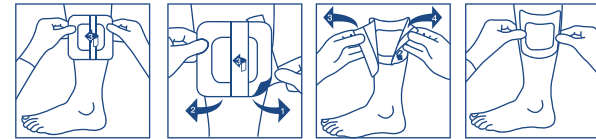
## 使用方式

### HydroTac® transparent



1. 依照編號(1和2)依序撕去白色保護膜
2. 將HydroTac transparent置於傷口處並用適合的固定性敷料將其固定
3. 可使用紗布或彈性繃帶等固定增加貼合度，亦可使用透氣膠帶固定於敷料四周方便觀察傷口

### HydroTac® transparent (含黏邊) Comfort



1. 將HydroTac transparent Comfort印有標誌(1和2)的面對準並放置於傷口上
2. 依照編號(1和2)依序黏貼，先將編號(1)之白色保護膜撕除黏貼至傷口上，並用手指輕壓使敷料敷服貼於傷口上，依此方式黏貼編號(2)
3. 確認敷料完整服貼於傷口後再依照編號(3和4)依序撕去蓋膜 無須再使用其他材料將其固定
4. 撕去蓋膜後可輕壓敷料黏邊使其更為服貼以確保HydroTac transparent Comfort的防水功能

#### 注意事項

- 敷料尺寸建議至少比傷口大1-2公分，可使用無菌剪刀適當裁剪HydroTac transparent
- 此產品適用於乾燥至低滲液[註1]之傷口
- 此產品不適用於已感染、滲液較多[註1]或三級燒燙傷傷口上
- 如您對產品中的某一成分有過敏反應，或傷口呈現浸潤狀態，請先諮詢您的醫生再決定是否使用本產品

## 常見問題

### 1. HydroTac® transparent 適合處理那些類型傷口?

HydroTac transparent 能有效幫助傷口癒合，適合使用在乾燥至低滲液<sup>[註1]</sup>之傷口，包括燒燙傷、意外傷害(跌倒割傷)、手術後等傷口。

### 2. 何時適合開始使用 HydroTac® transparent ?

當傷口無感染症狀且呈現乾燥或僅滲出少量滲液<sup>[註1]</sup>，HydroTac transparent能有效幫助傷口癒合。

### 3. HydroTac® transparent 可使用多久 何時該更換?

建議2到4天可依照傷口狀況來做更換，如果敷料內滲液變成混濁或周圍產生皺摺請將敷料一角輕輕揭起即可移除更換。

### 4. 使用 HydroTac® transparent 療程中是否會產生疼痛?

HydroTac transparent是一種透明的水凝膠敷料，它在使用與移除時並不會造成傷口疼痛。

### 5. 使用 HydroTac® transparent 是否能淋浴?

HydroTac transparent有防潑水功能; HydroTac transparent Comfort 包含了黏邊能防水，方便使用者清潔淋浴。

[1] Pansements hydro-apaisants 21-02-14-Notice d'emploi HydroTac transparent (05-2013) – Date: sept. 2014

[2] Winter, G.D. (1962) Formation of Scab and the Rate of Epithelialisation of Superficial Wounds in the Skin of the Young Domestic Pig

[3] Zöllner et al (2007) Clinical performance of a hydrogel dressing in chronic wounds: a prospective observational study

[註1]滲液量可依目視，若傷口未處理清洗前呈現乾燥或濕潤狀，為乾性至低滲液傷口適用HydroTac transparent

## 全新傷口治療法

在濕潤環境下有效幫助傷口癒合  
給傷口最細心的呵護



## HydroTac® transparent 赫曼水凝膠敷料 (滅菌)

濕潤療法 無痛更換 透氣舒適 不留殘膠



Going further  
for health

台灣赫曼有限公司

臺北市內湖區石潭路67號7樓  
消費者服務專線:0800-885-505

使用前請詳閱說明書警語及注意事項  
北市衛器廣字第107060377號 衛部醫器輸壹字第016900號  
PHT\_WM\_Hydro\_180430-01

HydroTherapy  
Efficacy. And Simplicity.

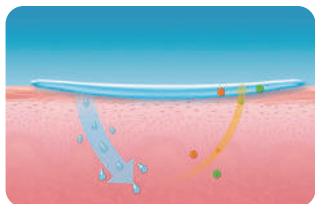


## 赫曼水凝膠敷料

德國赫曼根據其200年在歐洲的專業經驗，於15家醫學中心進行大型臨床研究中，HydroTac® transparent藉由持續主動給予傷口水分<sup>[1]</sup>，提供傷口均衡的濕潤環境，有效幫助傷口癒合。

## 新式濕潤療法

你還在慢慢等待傷口結痂嗎？  
濕潤環境能有效幫助傷口癒合！



根據1962年喬治·溫特博士提出的濕潤療法<sup>[2]</sup>，強調濕潤環境可以有效幫助傷口癒合。

德國赫曼水凝膠敷料能主動將其水凝膠體內含之水分釋放給傷口，並適度吸收傷口滲液，提供傷口一個均衡的濕潤環境，有效幫助傷口癒合。

高達60%水份的涼感水凝膠體能持續主動給予傷口水分<sup>[1]</sup>  
持續提供傷口一個均衡的濕潤環境，可以有效幫助傷口癒合

### HydroTac® transparent



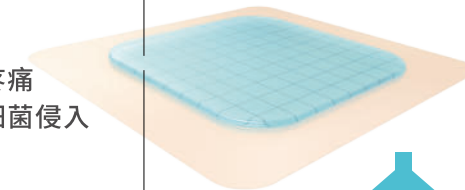
- 全透明設計
- 可剪裁



### AquaClear® Technology

- 低過敏率 - 細心呵護傷口<sup>[3]</sup>
- 涼感水凝膠 - 給予傷口溫和照護
- 水凝膠體不殘留 - 移除簡單方便無疼痛
- 半通透性表層 - 有效覆蓋傷口降低細菌侵入的機會

### HydroTac® transparent Comfort



- 包含黏邊，能清潔沐浴

## 適用範圍

乾燥至低滲液<sup>[註1]</sup>並且無感染之傷口皆適用。例如：

- 燒燙傷 (1 至 2 級)
- 意外擦傷、切割傷
- 手術後傷口

建議諮詢專業醫護人員指示使用

## 商品特性

## 產品規格



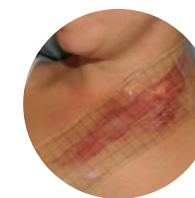
### HydroTac® transparent

型號	水凝膠規格	全敷料規格
685905	5 x 7.5 cm	-
685906	10 x 10 cm	-
685907	10 x 20 cm	-
685908	20 x 20 cm	-

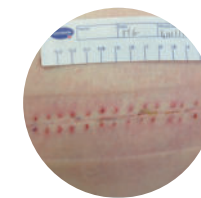


### HydroTac® transparent Comfort

型號	水凝膠規格	全敷料規格
685928	2.5 x 6 cm	6.5 x 10 cm
685925	4 x 4 cm	8 x 8 cm
685926	8 x 8 cm	12.5 x 12.5 cm
685927	5.5 x 15.5 cm	10 x 20 cm



柔軟服貼



移除不留殘膠



透明易觀測



可剪裁易使用